**Zeitschrift:** SVZ Revue : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale,

der Schweiz. Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] = Revue ONST : revue de l'Office National Suisse du Tourisme, des Chemins de Fer

Fédéraux, Chemins de Fer Privé ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Bundesbahnen

**Band:** - (1934)

Heft: 7

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des

semaines prochaines

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Gesellschaftssitz Basel . Siège social à Bâle

# Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse

## Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

Basel, Zürich, St. Gallen, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhausen, London.

Biel, Chiasso, Herisau, Le Locle, Nyon, Aigle, Bischofszell, Morges, Les Ponts, Rorschach

Fondée en 1872 gegründet

Aktienkapital und Reserven Fr. 214,000,000 Capital-actions et Réserves

Durchführung sämtlicher Bankgeschäfte

Geldwechsel - Kreditbriefe - Reisechecks

Toutes opérations de banque

Change - Lettres de crédit - Chèques de voyages

Every description of banking business transacted

Exchange - Letters of Credit - Travellers Cheques
Swiss Postal Travellers Cheques on sale at all offices in London and Switzerland

alle Ursache, einheimische Arbeitskräfte einem sichern Erwerb zuzuführen.

Deshalb helft einander in einer aussergewöhnlichen Zeit! Ein jeder trage sein Scherflein bei zu einem guten Ergebnis der diesjährigen Bundesfeiersammlung; denn ein jeder hat ein Interesse daran, dass Frauen und Mädchen hauswirtschaftlich tüchtig sind, dass die vorhandenen Mittel gut und sparsam verwendet werden und dass der Mangel an tüchtigen Hausangestellten durch Schweizermädchen behoben wird. In viele Familien werden mit Hilfe der Bundesfeiersammlung Ruhe, Zuversicht und Wohlbehagen einkehren.

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

Adelboden. 8. u. 22. Juli: Schwimmkonkurrenzen und Wasserballspiele.

21. Juli: Sommernachtfest im Strandbad, rhythmische Tanzvorführungen usw.

29. Juli: Sommerchilbi des Skiklubs Adelboden.

6. August: Beginn des Internationalen Tennisturniers (Meisterschaft von Adelboden),

**Altdorf.** 14.—15. Juli: Verbandsturnfest des Zentralschweiz. Turnverbandes.

15. Juli bis 9. September: Tellspiele jeden Sonntag.

**Arosa.** 21. Juli: Oberseebeleuchtung und Autokorso.

23. Juli: Internationales Tennisturnier (Meisterschaft von Arosa).

**Axenfels.** 16. und 23. Juli: Golfwettspiele (Palace Cup and Charnley Bowl).

**Basel.** 1:—31. Juli: Operettenaufführungen im Küchlin-Theater.



Für 7 Tage von Fr. 55. – an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

#### Les événements des semaines prochaines



Bern, 11. und 12. August: Eidg. Schwingund Aelplerfest im Stadion Wankdorf. Aelplerfeste lassen sich durch das Alpengebiet der ganzen Schweiz weit zurück in vergangenen Jahrhunderten nachweisen. Der Ausschnitt aus einem Stich von F. Hegi nach Miéville stellt ein Schwingfest auf der Balisalp dar.

7./8. Juli: Schweizerische Leichtathletikmeister-

22. Juli: Dornacher Schlachtfeier.

Bis 29. Juli: Ausstellung « Das Buchbindereigewerbe » im Gewerbemuseum.

29. Juli: Vier-Kantone-Wettkampf: Aargau, Bern, Luzern, Solothurn (Leichtathletik).

Bern. 7:, 8. Juli: « Grand Prix suisse » für Motorräder und Seitenwagen.

22. Juli bis 19. August: Sommerausstellung in der Kunsthalle: C. Baumgartner, Flach, J. Zahnd, M. König.

22. Juli: Wettkampf Schweiz-Italien, veranstaltet von der Gymnastischen Gesellschaft Bern

29. Juli oder 5. August: Wasserfest auf der Aare, veranstaltet vom Pontonier-Fahrverein der Stadt Bern.

11./12. August: Eidg. Schwing- und Aelplerfest im Stadion Wankdorf.

Biel. 12.-16. Juli: Vorführungen des Zirkus Knie



Für 7 Tage von Fr. 55. - an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

# Voyages-Wagons-Lits / Cook-Reisen

Tour d'Europe dép. de Bâle le 11 août

par Bruxelles, la Haye, Amsterdam, embarquement sur le s's Chr. Huygens pour Southampton, Alger et Gênes, retour en Suisse le 24 août.

#### Autriche, Hongrie, Bavière dép. de Zurich

le 15 septembre

par Innsbruck, Vienne, Budapest, Salzbourg, Munich, retour à Zurich le 23 septembre.

#### **Excursion pour Paris** tous les samedis

Demandez Prospectus aux

## zurück in der Schweiz 24. August Oesterreich,

11. August

Ungarn, Bayern, ab Zürich 15. September

nach Innsbruck, Wien, Budapest, Salzburg, München. Zurück in Zürich 23. September.

Rund um Europa, ab Basel

nach Southampton, Algier u. Genua

nach Brüssel, Haag, Amsterdam, mit D. Chr. Huygens (16000 T.)

#### Ausflug nach Paris, jeden Samstag

Auskunft und Prospekte bei den Agenturen

# -Lits/Cook

Organisation mondiale de voyages

Genève,

90 rue du Rhône

Lausanne,

Agences

4 rue Mont Blanc Grand Chêne

Lugano,

16 Place St-François 27 Quai V. Vela

Montreux,

72 Grand'Rue Arcades du National

Basel.

6 Centralbahnplatz

Bern.

1 Spitalgasse Interlaken, Höheweg

Luzern,

1 Haldenstrasse

St. Moritz,

56 Hauptstrasse

Zürich.

33 Bahnhofstrasse

### Kurhaus und Heilquellen Saison Mitte Mai bis Ende September

830 m ü. M., bei Chur, Graubünden (Schweiz)

Postautoverbindung ab Chur 20 Minuten

Modern eingerichtetes Hotel mit 180 Betten, in subalpiner sonniger Lage. Vorzügliche Küche. Diättisch für Magen-, Darm-, Nieren- und Stoffwechselkrankheiten, besonders für Diabetes. Eigene grosse Landwirtschaft. Trinkund Badekuren. Vereinigt Heilwirkungen von Vichy und Wildungen. Zimmer mit fliessendem Wasser und W.C. Pension von Fr. 14. - an. Internat. Kochkunstausstellung in Zürich (ZIKA) 1930 Goldene Medaille für Diätküche

#### Ulricus-Quelle

(Starker Natronsäuerling) bei Krankheiten der Verdauungsorgane, der Leber, der Gallenwege und bei Diabetes

#### Fortunatus-Quelle

(stark alkalisches Jodwasser) bei Adernverkalkuna, Drüsenanschwellung

#### Helenen-Quelle

(milder Natronsäuerling) speziell bei Krankheiten der Niere und der Blase

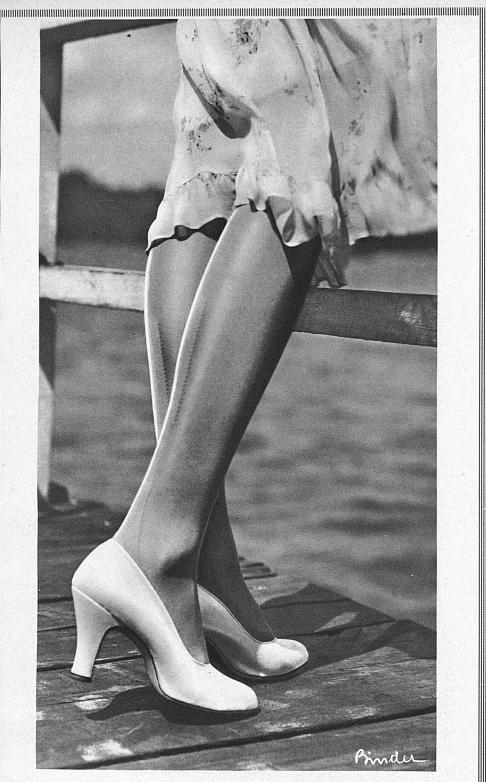
#### Theophil

das beste natürliche schweizerische Tafelwasser Wasserversand

ZIKA 1930 Zürich: Einzige Schweizerquelle, die mit dem Grossen Ehrenpreis und Goldener Medaille ausgezeichnet worden ist

Kurarzt: Dr. Ch. Bandli

Direktion: Ad. Müller-Fratschöl



# Ein Windstoss im Spiegel?

Nein, das sehen Sie nicht, wie Ihre Beine im Windstoss aussehen. Für gewöhnlich wissen Sie nur, wie sie vor dem Spiegel aussehen, wenn Sie die Strümpfe vorher schön zurecht gezogen haben. Ihr Strumpf muss aber auch dann so prall sitzen, wenn Sie ihn nicht zurechtziehen. Das ist nur möglich bei einem besonders elastischen Strumpf - bei guten naturseidenen Elbeo-Strümpfen - mit ihrer bekannten Elastizität.



#### Die Ereignisse der kommenden Wochen

Bouveret. 22 juillet: Fête internationale des sociétés de Sauvetage du lac Léman.

**Burgdorf.** 6.—10. Juli: Vorführungen des Zirkus Knie.

Bürgenstock. 14. Juli: Tennisturnier.

Caux. 31 juillet: Tournoi international de tennis (championnat de Caux).

Château-d'Oex. 23 juillet: Tournoi de tennis (championnat du Pays d'Enhaut).

Chiasso. 5., 7. und 15. Juli: Aufführung « Guglielmo Tell ».

22. Juli: Folkloristischer Umzug « Promessi Sposi ».

 August: Historischer Umzug « Guglielmo Tell ».

La Chaux-de-Fonds. 14 au 16 juillet: Fête gymnastique de la Suisse romande.

Colombier. Tous les samedis et dimanches au Château exposition de projets de peintures historiques du peintre Chs. L'Eplattenier, en vue d'une nouvelle décoration d'une salle du Château.

**Crans s. Sierre.** 4 août: Concours de golf: Coupe du Capitaine, présentée par M. René Payot.

6 août: Golf: Championnat international amateurs de Suisse.

8 août: Concours de golf: Coupe du Rawyl, présentée par M. J. Chenevière.

**Davos.** 6. August: Internationales Tennisturnier (Meisterschaft von Davos, Rakloda Cup).

**Einsiedeln.** 15. Juli: Begehung des Festes U. L. F. von Einsiedeln. Pontifikalamt und abends feierliche sakramentale Prozession auf dem Klosterplatz (Taüsendiahrfeier).

Fribourg. 20 juillet au 6 août: Tir fédéral. Représentations du Festival « Mon Pays » les 14, 21, 22, 23, 25, 26, 29, 30 et 31 juillet.



Für 7 Tage von Fr. 55. – an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

#### Les événements des semaines prochaines

**Fürigen.** 26. Juli: Badebootmeisterschaft und Wanderbecher.

**Genève.** 5 au 31 juillet: Cours de vacances de français moderne, à l'Université, 1<sup>re</sup> série. 7 juillet: Passage du Tour de France (course cycliste).

8 juillet: Régates de la Société Nautique et du Club des Faces Pâles à Bellerive.

11 juillet: 3<sup>me</sup> Conférence internationale de l'instruction publique (Bureau international d'Education).

11—20 juillet: Cours de Journalisme de l'Entr'aide universitaire internationale.

12 juillet: Golf: Coupe challenge de l'Association des Intérêts de Genève.

14 juillet: Fête de Genève-Plage.

16 juillet: Session plénière de la Commission internationale de la Coopération intellectuelle. 22—28 juillet: Semaine de la Voile au Creux-de-Genthod.

23—28 juillet: Cours de vacances de l'Institut des Sciences de l'Education.

29 juillet: Régates internationales à voiles de la Société Nautique au Creux-de-Genthod. 29 juillet au 31 août: Il<sup>me</sup> Session du Bureau d'Etudes internationales (Direction de M. le prof. Zimmern).

30 juillet au 18 août: Cours d'été du Séminaire œcuménique.

5 août: Tour cycliste du Lac Léman.

9—13 août: Croisière Eynard (Tour du Lac), organisée par le Cercle de la Voile de la Société Nautique.

9—18 août: Ecole internationale de Genève sur la Société des Nations. Trois sections parallèles en langues allemande, anglaise et française.

Gossau. 4./5. August: II. St. gallisch-kantonales Musikfest.

**Grindelwald.** 29. Juli: Schwing- und Aelplerfest auf der Grossen Scheidegg.

**Gstaad.** 7./8. Juli: Fechtturnier um die Meisterschaft von Gstaad.

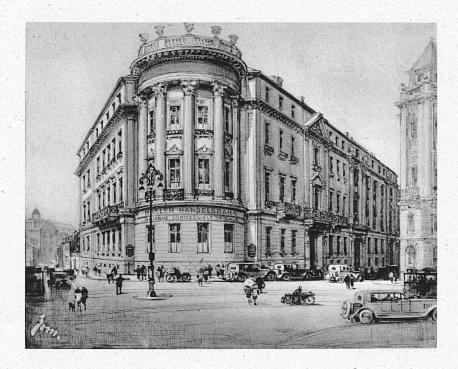


Für 7 Tage von Fr. 55. – an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux

# BASLER HANDELSBANK

Gegründet 1863

BASEL GENF ZURICH



# Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte

zu den günstigsten Bedingungen
Annahme von Geldern gegen Kassa-Obligationen
in Konto-Korrent und auf Depositenbüchlein

Wechselstube Basel Freiestrasse 86

Depositenkasse Basel Marktplatz 8

LUZERN

Die internationale Kurstadt am Vierwaldstättersee

Golf - Tennis Lido - Kursaal

Richard Wagner-Museum Unzählige Sehenswürdigkeiten Erstkl, Saisonveranstaltungen Reduzierte Hotelpreise



Mittelpunkt für Ausflüge per Dampfer, Bahn und Auto Auskunft: Offiz. Verkehrsbüro Luzern

## Internationaler 7.-15. Juli 1934 Offizieller Concours hippique in Luzern

7., 8., 11., 14. und 15. Juli

Zehn internationale Springkonkurrenzen und eine nationale Konkurrenz unter Beteiligung von in und ausländischen Offiziersequipen, von Damen und Herrenreitern

Eintrittspreise von Fr. 2. - (Stehplatz) bis Fr. 15.- (Logenplatz)
Näheres durch die Tagesprogramme und das Sekretariat des **Renn\_**Club Luzern

Offizielle Bälle: 7, Juli im Hotel Schweizerhof; 14, Juli im Hotel National Eintrittspreise je Fr. 6.-

Der hohe Gehalt an Frühlingsbirkensaff im Verein mit anderen Komponenten macht die erstaunliche Wirkung von Dr. Dralle's Birkenwasser verständlich. Es schützt Sie vor Haarausfall und Schuppen

ist erhältlich in jedem guten Geschäft, das Parfümerie verkauft

Es ist Schweizer-Produkt mit 95 Prozent

Fabrik Basel Winkelriedplotz 8 Adolf Rach

#### Die Ereignisse der kommenden Wochen



Am 1., 8., 15., 22., 29. Juli und 5. August finden in Interlaken die beliebten Freilichtaufführungen von Schillers «Tell» statt. Auch in Chiasso (s. dort) wird am 5., 7. und 15. Juli «Guglielmo Tell» aufgeführt. Die Tellspiele in Altdorf (s. dort) finden vom 15. Juli bis 9. September jeden Sonntag statt.

16.—22. Juli: Internationale Tennismeisterschaften von Gstaad.

August: Schwimmfest. — Hornberg-Chilbi.
 August: Golfmeisterschaften von Gstaad.

Gurnigel. 6. August: Tennisturnier.

Interlaken. 8., 15., 22. und 29. Juli, 5. August: Tell-Freilichtspiele.

14. Juli: I. Sommernachtfest im Kursaal-Park. Grosser Ball.



Per 7 giorni, a partire di fr. 55.— il biglietto in più. Informazioni presso tutte le stazioni e agenzie di viaggio

#### Die Ereignisse der kommenden Wochen

21./22. Juli: II. Auto-Slalom mit Réunion der Mitglieder des A. C. S.

22. Juli: Wassersportfest im Strandbad.

28. Juli: II. Sommernachtfest im Kursaal-Park. Grosser Ball.

5. August: Sportliche Veranstaltungen im Strandbad.

9. August: Grösstes Kunstfeuerwerk der Saison. Ball im Festsaal.

Jungfraujoch. 14./15. Juli: Sommerskirennen.

**Kandersteg.** 5. August: Bergpredigt im Gasterntal.

Klosters. 30. Juli: Internationales Tennisturnier (Rakloda Cup):

5. August: Trachtenfest.

**Küsnacht** (Zürich). 21.—23. Juli : Zürcher Kantonalturnfest.

Lausanne. 10/11 juillet: Fête du Bois des Ecoles primaires et secondaires.

16 juillet au 4 août et du 6 au 25 août: Cours de vacances de langue et littérature françaises modernes à l'Université, avec excursions.

4 août: Joutes à Ouchy-Plage.

5 août: Challenge Savoie—Ouchy et Croisière Ouchy—Evian, organisés par le Cercle de la Voile.

Langenthal. 17.—20. Juli: Vorführungen des Zirkus Knie.

Langnau. 21.—24. Juli: Vorführungen des Zirkus Knie.

**Linthal.** 5. August: Internationales Klausenrennen für Automobile und Motorräder.

Loèche-les-Bains, 9 août: Tournoi de tennis de l'Association suisse de tennis.

**Lugano.** 22. Juli: Leichtathletik-Städtematch Lugano—Novarra.

5. August: Dreistädte-Leichtathletikwettkampf Lugano—Bellinzona—Locarno.



Für 7 Tage von Fr. 55. – an plus Billet. Auskunft an allen Fahrkartenschaltern und in allen Reisebureaux





#### X. Internationales Klausenrennen

(Schluss)

Längs der 21,5 km langen, die respektable Höhendifferenz von 1273 m aufweisenden Prüfungsstrecke sind bereits wieder zahlreiche Parkplätze eingerichtet worden. Unzählbar sind die Stellen, von denen aus sich die Fahrt der einzelnen Maschinen auf Kilometer verfolgen lässt, ja, in den Kehren oberhalb Linthal und ganz besonders in den Gebieten der Jägerbalm, der Vorfrutt und des Saubodens ziehen die Wagen vier-, fünf-, sechsmal direkt vor den Zuschauern in atembeklemmender Fahrt die Kehren aufwärts. Ein unvergessliches Schauspiel in dieser grossartigen Gebirgslandschaft!

Wie in all den vorangegangenen Jahren, wird die Organisation wieder vorzüglich klappen: Entlastungszüge der SBB ab Zürich, zahlreiche Vorverkaufsstellen bei den meisten A.C.S.-Sekretariaten und den wichtigsten Reisebureaux, zahlreiche Erfrischungsgelegenheiten im Bereich des Rennens, sowie umfassende Sicherungsmassnahmen, Verkehrsregelung durch Zürcher Stadtpolizei, Zeittafeln und Lautsprecheranlagen auf der Rennstrecke selbst seien hier nur als wichtigste, für die Zuschauer bestimmte Annehmlichkeiten hervorgehoben.

Für die Innerschweiz, besonders für die Kantone Glarus und Uri, ist der Tag des Klausenrennens nicht nur sportlich, sondern auch wirtschaftlich von der grössten Bedeutung. Denn dieser einzigartige Anlass führt eine gewaltige Menschenmenge ins Linthal, auf den Urner Boden und ins Schächental.

K.R.

Genaues Programm des Internat. Klausenrennens siehe Seite 37.

#### Die Ereignisse der kommenden Wochen

(Schluss)

Luzern. 7.—15. Juli: Internationale Concours Hippique-Woche.

8. Juli: Schweiz. Bergrennen Luzern—Engelberg (Rad).

8. Juli: Singtreffen der schweiz, gemischten Chöre.

9. Juli: Sempacher Jahrzeitfeier (Schlachtfeld bei Sempach).

14. Juli: Gala-Abend zu Ehren des französischen Nationaltages im Kursaal. Stadtbeleuchtung.

14. Juli: Golf-Wettspiel: Richard Winch Cup.14. Juli—5. August: III. Internationale kunstphotographische Ausstellung.

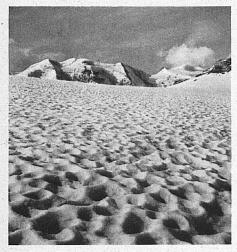
21. Juli: Gala-Abend zu Ehren des belgischen Nationaltages im Kursaal. Stadtbeleuchtung.

23:—27. Juli: Sommerferienkurs für Psychologie der Stiftung Lucerna.

25.—31. Juli: Vorführungen des Zirkus Knie. 28. Juli: Grosses Seenachtfest, Feuerwerk auf dem See, Stadtbeleuchtung, Bälle, Dampferfahrten.

29. Juli: Schweiz. Rudermeisterschaften auf dem Rotsee. Regatta-Ball im Kursaal.

### les événements des semaines prochaines



St. Moritz, 15. Juli: Sommerskirennen auf der Corviglia. Sommerskischnee!

29. Juli: Golfwettspiele: Martens und Colburn Cups.

3./4. August: Gastspiel des Pariser Balletts Loie Fuller (Kursaal).

9.—13. August: Regatta-Woche: Europäische Rudermeisterschaften auf dem Rotsee.

10. August: Golf-Amateurmeisterschaft von Luzern.

11. August: Grosser Regatta-Ball im Kursaal.

Maloja. 23. Juli: Internationales Tennisturnier: Meisterschaft von Arosa.

**Mürren.** 6. August: Internationales Tennisturnier.

Neuhausen. 22. Juli: Rheinfallbeleuchtung.

Nyon. 22 juillet: Course de côte cycliste Nyon—St-Cergue.

Les Rangiers. 15 juillet: Course de côte pour automobiles Develier—Les Rangiers.

Romanshorn. 8. Juli: Motorbootrennen.

22. Juli: Ostschweiz. Schwimmfest.

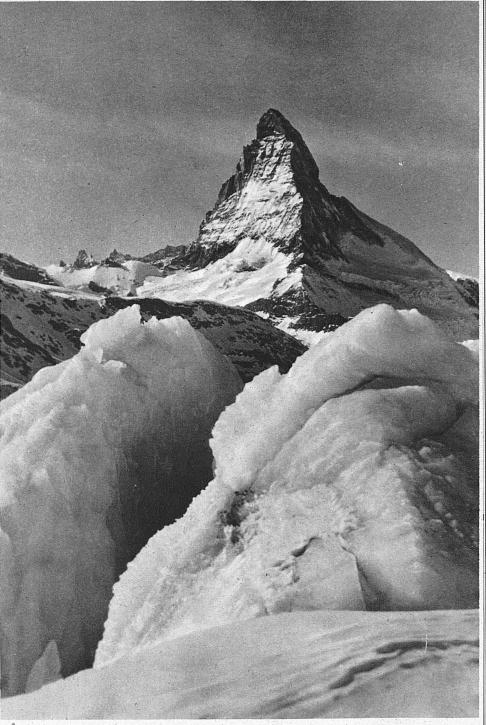
28./29. Juli: Bodensee-Segelregatten.

**St. Moritz.** 15. Juli: Sommerskirennen auf der Corviglia.

30. Juli: Internationales Suvretta-Tennişturnier.

29.—31. Juli: Internat. Radiologenkongress, II. Teil.





Zermatt: Matterhorn - Gornergletscher . Cervin - Glacier du Gorner

Phot. Studio W. W. G.

# Zermatt-Gornergrat

via Furka-Oberalp

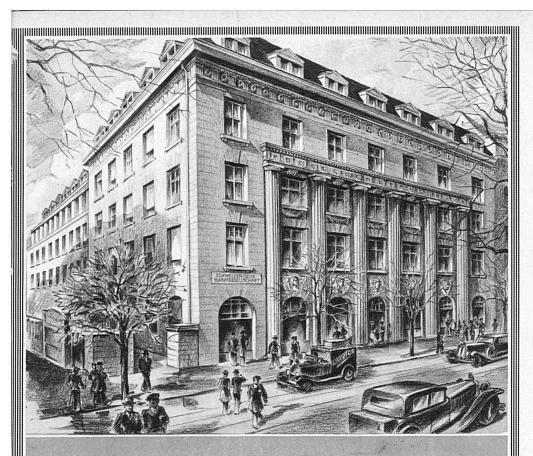
Reisevergünstigungen: Sonntagsbillette, Familienbillette, Kilometerabonnemente, Verwaltungsextrazüge, organisierte Gesellschaftsreisen. Retour- und Rundreisebillette • Auf dem ganzen Netz sehr vorteilhafte Gesellschaftstaxen bei einer Beteiligung von 8 Personen. Rabatt gegenüber der Normaltaxe: 25-60 % je nach Strecke und Teilnehmerzahl • Tarifermässigung bei der Furka-Oberalp- und Gornergrat-Bahn • Prospekte, Tarife, Fahrpläne usw. werden kostenlos abgegeben.

Direkte Wagen: Göschenen-Andermatt-Gletsch-Brig-Zermatt, Disentis-Oberalp-Furka-Brig-Zermatt, St. Moritz und Chur-Disentis-Andermatt-Gletsch-Brig-Zermatt • Glacier-Express: Dreiklassige Verbindung St. Moritz- und Chur-Zermatt vom 1. Juli bis 10. Sept.

Eine transalpine Reise ins Herz der höchsten Schweizeralpen Le voyage transalpin par excellence

Поминичения применения применения на применения на применения на применения на применения на применения на при

au cœur des plus hautes Alpes suisses



# SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

UNION DE BANQUES SUISSES

Winterthur ZÜRICH St. Gallen

Aarau, Basel, Baden, Bern, Genf, Lausanne, Locarno, Lugano, Montreux, Vevey u. a.

#### les événements des semaines prochaines



Juli: Internationale Golfspiele.

6. August: Internationales Tennisturnier des Kulm L. T. C.: Meisterschaft des Engadins.

**Schwarzenburg.** 15. event. 22. Juli: Pferde-Springkonkurrenz.

**Selzach.** 14./15. Juli: Solothurner Kantonal-Turnfest.

**Sursee.** 22. event. 29. Juli: Pferde-Spring-konkurrenz.

**Tarasp.** 6. August: Internationales Tennisturnier.

Thun. 7.—9. Juli: Kantonal-bernisches Turnfest.

28. Juli-4. August: Segelregatte.

**Vevey.** Jusqu'au 28 juillet: Cours de musique de chambre et cycle de concerts par le Quatuor Lener.

Villars sur Bex. 16 juillet: Tournoi de tennis, championnat de Villars Palace.

**Vulpera**. 23. Juli: Internationales Tennisturnier, Meisterschaft des Ünterengadins.

Wengen. 29. Juli: Schwimmfest und Wasserballspiele.

**Winterthur.** Bis 15. Juli: Ausstellung Jean Affeltranger im Kunstmuseum.

15. Juli: Motorrad-Rasenrennen des O. M.V.

Yverdon-les-Bains. 5 août: Commémoration des mobilisations 1914—1918.

**Zürich.** Bis 12. Juli: Ausstellung der Textilsammlung des Kunstgewerbemuseums, Bildstickereien von C. Ottiker und Venezianische Gläser, im Kunstgewerbemuseum.

Bis 15. Juli: Ausstellung « Neue deutsche Malerei » im Kunsthaus.

Bis 22. Juli: Ausstellung « Die Anfänge der Lithographie» in der Graphischen Sammlung der Eidg. Technischen Hochschule.

7. Juli: Seenachtfest mit Stadtbeleuchtung.
 — Golfwettspiel (Präsidenten-Becher) auf der Golfanlage Zumikon.

7./8. Juli: Internationale Ruderregatte.

7./8. Juli: Schweizerische Militärfechtmeisterschaften.

15.—28. Juli: Schweizer Schachturnier im Kursaal und Feier des 25jährigen Bestehens der Schachgesellschaft.

## les événements des semaines prochaines



15., 22. und 29. Juli: Weidling-Wettfahrten auf der Limmat.

15. event. 22. Juli: Bezirksfest des Arbeiter-Touring-Bundes der Schweiz « Solidarität » in Albisrieden.

16:-21. Juli: Zeichenkurse des Internationalen Instituts für das Studium der Jugendzeichnung im Pestalozzianum.

16.—22. Juli: VI. Internationales Tennisturnier auf den Baur au Lac-Tennisplätzen.

18.—21. Juli: III. Internationaler Grünland-kongress.

24.—28. Juli: Internationaler Radiologen-kongress.

27. Juli: Sommerfest des Lesezirkels Hottingen, anlässlich des Radiologenkongresses: 
« Schweizer Volksleben », im Grand Hotel Dolder.

28./29. Juli: Militär-Flugkonkurrenzen in Dübendorf.

29. Juli: Schweiz. Stafettenmeisterschaften, Sportplatz Letzigrund.

11. August: Golfwettspiel auf der Golfanlage Zumikon (Basler Golfclub-Becher).

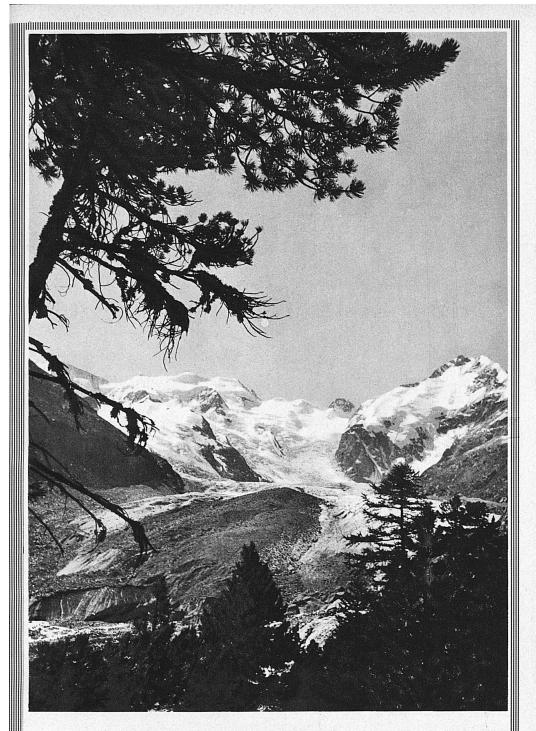
Bis September: « Züga » — Zürcher Gartenbau-Ausstellung.

5.—13. August: Internat. Automobil-Alpenfahrt 1934. Auf Schweizergebiet, 2. Etappe: Aix-les-Bains—Interlaken; 3. Etappe: Interlaken—St. Moritz; 4. Etappe: St. Moritz—Venedig.



Zürich, 24.-28. Juli: Internat. Radiologenkongress.





# Graubünden

ruft mit machtvollem Brausen seiner Wettertannen und Gletscherlüfte. Eine Schweiz im kleinen, vermag das Land der 150 Alpentäler die Vielfalt der Naturpracht auf gedrängtem Raume zu entfalten.

Ein engmaschiges Schienen- und Autostrassennetz durchädert alle Talschaften. Mit allen Giebeln zur Sonne gewandt, Hängenelken vor den blanken Fenstern und umgeben von blühenden Bergmatten so stellen Sie sich Graubündens Feriennester vor. Kommen Sie! Kein Tag wird Sie reuen!

## Schützenfest in Freiburg



Zwei Kostüme von A. Cingria



## Eine interessante Neuerung dieses Sommers: die Bergsteigerkurse

Der Schweizerische Fremdenverkehrsverband, der Schweizer Alpen-Club, der Schweizerische Bergführerverband, die Verkehrszentrale und der Schweizerische Hotelierverein organisieren dieses Jahr

#### Sommertouren-Meetings

Unter der Leitung von erprobten Bergführern werden von bekannten Touristenzentren aus Touren durchgeführt, die allen Gästen zugänglich sind. Die Routen werden so ausgewählt, dass sowohl die Interessenten für leichtere, wie die für mittlere und schwierigere Touren auf die Rechnung kommen.